

شماره کارت: ۵۷۰...

ترجمه و برداشتی

از

قرآن مجید

جزوه صد و دوم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيات ١٩ - ٢٩ از سوره فتح

وَمَغَانِيمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (١٩) وَعَدَكُمُ اللَّهُ

مَغَانِيمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ

وَلَتَكُونَ أَيَّةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (٢٠) وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا

عَلَيْهَا قَدْ أَخَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا (٢١) وَلَوْ

قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أَلَادْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا (٢٢)

سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا (٢٣)

وَهُوَ الَّذِي كَفَ أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ يَبْطِئُ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ

أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا (٢٤) هُمُ الَّذِينَ

كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاهْدَى مَغْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحِلَّهُ

وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَغْلِمُوهُمْ أَنْ تَطُوُّهُمْ

فَتُصْبِّكُم مِّنْهُمْ مَعَرَّةً بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ

لَوْ تَرَيَلُوا الْعَذَّابَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (٢٥) إِذْ جَعَلَ اللَّذِينَ كَفَرُوا

فِي قُلُوبِهِمْ الْحَمِيمَةَ حَمِيمَةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِّينَةً عَلَى رَسُولِهِ

وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ الْتَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقُّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَ

كَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا (٢٦) لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ

لَتَدْخُلُنَّ الْمَسِّيْدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَمْنِيْنَ مُحَلِّقِيْنَ رُعِيْوْسَكُمْ

وَمُقْصِرِيْنَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا

قَرِيبًا (٢٧) هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَىٰ

الَّذِينَ كُلَّهُ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا (٢٨) مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ

مَعَهُ أَشَدَّاءٌ عَلَى الْكُفَّارِ رَحْمَاءٌ بِيَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ آثَرِ الشُّجُورِ ذَلِكَ

مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْاِنجِيلِ كَرَزَعٌ أَخْرَجَ شَطَأً فَازَرَهُ

فَأَسْتَغْلَظُ فَاسْتَوْى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الْزُّرَاعَ لِيَغْبُظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا (۲۹)

ترجمه آیات ۱۹-۲۹

و (نیز) غنیمت‌های زیادی که آنها را بدست می‌آورند و خدا عزیز حکیمی است. (۱۹)
خدا به شما غنیمت‌های بسیاری را وعده کرده بود که آنها را بدست خواهید آورد، ولی این مورد را
زودتر برای شما قرار داد و جلو قدرت مردم را بر شما گرفت و این برای آن است که نشانه‌ای برای مؤمنین
باشد و خدا شما را به راه راست هدایت کند. (۲۰)
و غنائم دیگری که شما بر آن قدرت ندارید، قطعاً خدا به آن احاطه دارد و خدا بر هر چیزی قادر
است. (۲۱)

و اگر کافران با شما بجنگند حتماً آنها پشت کرده و فرار می‌کنند، سپس فرمانبردار و یاوری پیدا
نخواهند کرد. (۲۲)

ست خدائی است که در قبل هم بوده است و هرگز برای ست خدا تبدیلی نخواهی یافت. (۲۳)
و آن خداکسی است که دست آنها را از شما و دست شما را از آنها در مرکز شهر مگه نگاه داشت،
بعد از آنکه شما را بر آنها پیروز کرده بود و خدا به آنچه می‌کنید بینا است. (۲۴)
آنها کسانی هستند که کافر شدند و شما را از مسجد الحرام و قربانی که به محل خود برسد، جلوگیری
کردند و اگر مردان مؤمن و زنان با ایمان که شما آنها را نمی‌شناسید (در مگه) نبودند که مبادا آنها را پایمال
کنید تا به شما ضرر و سرزنشی بدون آنکه بدانید، برسد (امر به جهاد می‌شد) تا خدا در رحمت خود هر
که را بخواهد وارد کند. اگر شما از هم جدا می‌شدید، ما کسانی را که از آنها کافر شده‌اند، به عذاب
دردنگی معدّ بشان می‌کردیم. (۲۵)

آن وقتی که کفار در دلهایشان تعصّب قرار دادند، همان تعصّب زمان جاهلیّت را، پس خدا بر
پیامبرش و بر مؤمنین آرامشش را نازل فرمود و آنها را به کلمه تقوی ملزم نمود و آنها سزاوارتر به کلمه
تقوی و اهل آن بودند و خدا به هر چیزی دانا است. (۲۶)

خدا رؤیای پیامبرش را به حق صادقه قرار داد که حتماً اگر خدا بخواهد، داخل مسجد الحرام
می‌شوید، در حالی که در امنیتید، سرها یتان را تراشیده یا کوتاه نموده‌اید، از هیچ کس نمی‌ترسید. خدا
آنچه را که شما نمی‌دانید می‌داند و غیر از آن پیروزی نزدیکی قرار داده است. (۲۷)
آن خداکسی است که پیامبرش را با هدایت و دین حق فرستاده است، به خاطر آنکه آن را بر همه

دینها پیروز کند و خدا برای گواه بودن کافی است. (۲۸)

«محمد» رسول خدا است و کسانی که با او هستند، بر کفار سختگیر و بین خودشان مهربانند. آنها را بسیار در حال رکوع و سجود می‌بینی که فضیلی از خدا و رضایت او را می‌طلبند. نشانه آنها در صورتها یشان از اثر سجود ظاهر است. آن است مثُل آنها در تورات و مثُل آنها در انجیل، مانند زراعتی است که شکوفه‌اش را بیرون آورده، پس آن را تقویت کرده تا محکم شده و بر ساقه خود ایستاده که زراعتکاران را به تعجب درآورده است، برای آنکه کفار را به خشم درآورد. خدا به کسانی که از آنها ایمان آورده و عمل صالح انجام داده‌اند مغفرت و اجر عظیمی را وعده داده است. (۲۹)

برداشت از آیات ۱۹-۳۹ (دستورات اخلاقی قرآن)

سالک الى الله يأيد از آیاتی که تلاوت شد برداشت‌های زیر را بکار بینند و استفاده کند:

اول: آنکه در مبارزه با دشمنان اسلام به فکر جنبه‌های مادی نباشد و تمام کارهایش برای رضای پروردگار باشد.

دوم: اگر غنیمتی و یا استفاده‌ای در این راستا برای او بوجود آمد از جانب خدا بداند و از صراط مستقیمی که خدا سر راه او قرار داده تجاوز نکند.

سوم: خدا می‌تواند همه بهره‌هارا به انسان برساند ولی باید بهره‌های مادی بوسیله قدرت شخصی و در محدوده تلاش خود او نصیبیش گردد.

چهارم: در مقابل دشمن بایستد و به او پشت نکند که اگر در امر به معروف و نهى از منکر کوتاهی نمود یار و یاوری در سائر کارها هم پیدا نمی‌کند.

پنجم: باید بداند که خدای تعالی همه برنامه‌ها را روی حکمت قرار داده و هیچگاه حکمت الٰهی تغییر نمی‌کند.

ششم: همیشه خدای تعالی پشتیبان کسانی است که در تمام کارها خدا را منظور کرده‌اند و خدای تعالی آنها را برهمه مشکلات پیروز می‌فرماید.

هفتم: وحدت مسلمانها باید در تمام مشکلات که با آن رویرو می‌شوند پایدار بماند و الا خدای تعالی عذاب دردناکی متوجه اهل تفرقه می‌فرماید.

هشتم: سالک الى الله نباید تعصب جاهلانه داشته باشد و آن را اعمال کند. زیرا در این صورت از کفار محسوب می‌شود.

نهم: باید بکوشد که از آرامش کامل در زندگی دنیا برخوردار گردد تا ملتزم به تقوی گردد. زیرا تقوی با

داشتن آرامش موققیت‌آمیزتر است.

دهم: سالک الى الله باید بداند که وعده‌های الهی که خدا به پیامبر اکرم ﷺ داده است حق است و

تخلّف‌ناپذیر است.

یازدهم: سالک الى الله باید بداند که روزی دین مقدس اسلام که دین حقی است بالآخره بر تمام دنیا

حکومت می‌کند و خدای تعالی این را به مسلمانها وعده کرده است.

دوازدهم: سالک الى الله باید بداند که حضرت محمد ﷺ برگزیده ترین و بالاترین و پر عظمت ترین

رسول خدا است و کسانی که با او هستند دارای صفات حمیده‌اند. آنها در مقابل کفار با شدت عمل

می‌کنند و در میان خودشان مهربانند، رکوع می‌کنند، سجده می‌کنند و به فضل خدا امیدوارند،

صورتهاشان در اثر سجده مثل ماه می‌درخشد و در قیامت مغفرت واجر بزرگی نصیب آنها خواهد شد

این وعده خدا است و وعده خدا تخلّف‌ناپذیر است.

آیات ۱۹- از سوره حجرات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَتْقُوا اللَّهَ

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۱) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ

فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرٍ بَعْضُكُمْ لِيَغْضِبَ أَنْ تَحْبَطَ

أَغْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ (۲) إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُبُونَ أَصْوَاتُهُمْ عِنْدَ رَسُولِ

اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ آمَتَحْنَ اللَّهَ قُلُوبَهُمْ لِتَلْقَوْى لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَخْرُ

عَظِيمٌ (۳) إِنَّ الَّذِينَ يُنَادِونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجَّرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ (۵) يَا

أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ جَنَّاءَ كُمْ فَاسِقُ بِنَيَا فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا

بِجَهَالَةٍ فَتُضْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ (۶) وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيْكُمْ رَسُولٌ

اللَّهُ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنْتُمْ وَلِكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ

إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَرَزَّيْنَاهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ

وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُرَاشِدُونَ (۷) فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةٌ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

حَكِيمٌ (۸) وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أُقْتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَثُ

إِحْدَاهُمَا عَلَىٰ الْآخْرِي فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفْهَمَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ

فَآتَهُمْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ (۹)

ترجمه آيات ۱-۹

«به نام خداوند بخشندۀ مهریان»

ای کسانی که ایمان آورده اید، در مقابل خدا و پیغمبرش پیشی نگیرید و تقوای خدا را داشته باشید.
قطعاً خدا شناوری دانایی است. (۱)

ای کسانی که ایمان آورده اید، صدای ایمان را بالای صدای پیغمبر بلند نکنید و آنچنان که بعضی تان با بعضی تان بلند صحبت می کنید، صدای ایمان را در سخن برای پیامبر بلند نکنید که اعمال شما از بین می رود، در حالی که شما نمی دانید. (۲)

قطعاً کسانی که نزد رسول خدا صدایشان را پایین می‌آورند، آنها گروهی هستند که خدا قلبها یشان را برای تقوی امتحان کرده، برای آنها مغفرت و اجر بزرگی خواهد بود. (۳)

قطعاً کسانی که از پشت اتفاقها تورا صدا می‌زنند، اکثرشان تعقل نمی‌کنند. (۴)
و اگر آنها صبر می‌کردند تا تو به طرف آنها بپرون می‌آمدی، برای آنها بهتر بود و خدا بخشنده مهربانی است. (۵)

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، اگر فاسقی خبری نزد شما آورد، تحقیق و بررسی کنید تا مبادا قومی را با نادانی آسیب برسانید، پس صحیح کنید در حالی که به آنچه کرده‌اید پشیمان شده باشد. (۶)
و بدانید که قطعاً در بین شما رسول خدا است. اگر در بیشتر از کارها از شما اطاعت کند، دچار زحمت می‌شوید. ولی خدا محبت ایمان را به شما داده و در قلب شما آن را جلوه داده و کفر و فسق و عصیان را برای شما ناخوشایند قرار داده. اینها همان رشد یافته‌گان می‌باشند. (۷)
فضیلت و نعمتی از جانب خدا است و خدا دانای حکیمی است. (۸)

و اگر دو دسته از مؤمنین با هم بجنگند، پس بین آنها را صلح دهید. پس اگر یک دسته آنها بر دسته دیگر تجاوز کرد، با آن دسته‌ای که تجاوز کرده بجنگید تا به طرف فرمان خدا برگردد. پس اگر برگشت، با عدالت و قسط بین آنها را اصلاح کنید. قطعاً خدا اهل قسط را دوست می‌دارد. (۹)

برداشت از آیات ۱ - ۹ (بر خدا و پیامبر اکرم ﷺ پیشی نگیرید)

سالک الى الله باید از آیات اوّل سوره حجرات مسائل اخلاقی مهمی را دریافت کند و جدّاً عمل

نماید:

اول: آنکه در گفتار و کردار به هیچ وجه بر خدای تعالیٰ و پیامبر اکرم ﷺ پیشی نگیرد.

دوم: آنکه تقوی را برای خدا انجام دهد و خود را بی‌بند و بار معرفی نکند.

سوم: صدایش را بالای صدای پیامبر اکرم ﷺ و بزرگانی که در علم و تقوی از او برترند بلند نکند و مانند آنها یکی که شعور ندارند، نباشد.

چهارم: باید بداند که علامت کسانی که دلهایشان به ایمان و تقوی امتحان شده این است که وقتی سخن می‌گویند بیشتر از آنچه پیامبر اکرم ﷺ فرموده نمی‌گویند و از حدود گفتار خدا و پیامبر اکرم ﷺ تجاوز نمی‌کنند.

پنجم: کسانی که در مقابل خدا و پیغمبر ﷺ و بزرگان رعایت ادب را نمی‌کنند بیشترشان عقلشان را

بکار نیند اخته‌اند.

ششم: در آداب زندگی باید از نیروی برداری استفاده کنند تا به مغفرت و رحمت پروردگار برسند.

هفتم: نباید سالک الی الله به فاسق و گناهکار اعتماد کند و الا در کارها پشیمانی برای او خواهد بود.

هشتم: اگر فاسقی خبری برای او آورد و یا چیزی را به او اطلاع داد از جای دیگری هم باید تحقیق کند و خبر او را نادیده بگیرد.

نهم: در وقتی که پیامبر اکرم ﷺ در میان مردم، خودش و یا گفتارش و یا قرآنش وجود دارد با ایمان کامل به دستورات آنها عمل کند تا برایمانش اضافه شود و کفر و فسق و عصیان به نظرش زشت بیاید تا به رشد کامل برسد.

دهم: کوشش کند بین مسلمانها که با یکدیگر اختلاف دارند اصلاح کند و متجاوز را سر جای خود بنشاند و با عدالت با آنها رفتار کند. زیرا خدای تعالی آنها یکی که عدالت را ایجاد می‌کنند دوست می‌دارد.